

Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ród jakże wyniosły w swych oczach, o uniesionych powiekach;
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ród z wysokim mniemaniem o sobie, o wyniosłym spojrzeniu;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Jest</i> pokolenie, którego oczy są wyniosłe i powieki wzniesione.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jest rodzaj, którego są wyniosłe oczy, i powieki jego wywyższone są.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	rodzaj, który ma wyniosłe oczy, a powieki ku górze obrócone,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jest plemię o wzroku wyniosłym: powieki ma w górę wzniesione.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ród o oczach wyniosłych, o powiekach dumnych;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest pokolenie, które patrzy wyniosłe i powieki ma w górę wzniesione.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bywają również ludzie o butnym spojrzeniu, którzy patrzą wyniosłe.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	pokoleniu o dumnych oczach i wyniosłych powiekach;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Поганий нащадок має високі очі, а задирається своїми бровами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	pokoleniu, które wysoko trzyma swoje oczy oraz podnosi w górę swe rzęsy;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jest pokolenie, którego oczy stały się jakże wyniosłe i którego promienne oczy są uniesione.